

WELCOME TO OUR FIRST NEWSLETTER!

The International Network on Youth Integration (INYI) is an international network for knowledge exchange and collaboration. Activities of the INYI will include, amongst others: 1. An exchange of information about members' and other's publications; 2. Organization of Visiting Scholar/Post-doctoral exchanges between members' institutions; 3. Collaboration on new proposals (with different members of the INYI taking the lead, depending upon source of funding and research focus); and 4. Collaboration on workshops/presentations at international conferences.

IN THIS NEWSLETTER

1. We feature two of our members: Dr. Hyun Sil Kim & Dr. Théogène-Octave Gakuba
2. Of interest: Resources on Youth Resilience
3. Member list

Dear colleagues,

Welcome to the first issue of the INYI newsletter!

We are delighted to feature the work of two INYI colleagues, Dr. Hyun-Sil Kim and Dr. Théogène-Octave Gakuba. Hyun-Sil is currently a Visiting Professor with us at York University. Théo and I have been in contact regarding his work on resilience among African youth. We look forward to hearing from you and featuring your work in future issues. Also, if you know of other colleagues who would be interested in joining INYI, please let us know.

I would like to take this opportunity to thank Tahira Gonsalves for designing and compiling the newsletter. Best wishes for a great summer.

Warm regards,
Nazilla Khanlou, RN, PhD
OWHC Chair in Women's Mental Health
Research, Faculty of Health & Associate
Professor, School of Nursing,
York University, Canada
nkhanlou@yorku.ca

HYUN SIL KIM, RN, PhD



Hyun Sil Kim is presently a Visiting Scholar with Nazilla Khanlou at the Office of the Ontario Women's Health Council (OWHC) Chair in Women's Mental Health Research, in the Faculty of Health at York University. She is presently focusing on social integration and health policy issues for international marriage migrant women in South Korea.

Hyun Sil Kim was born in Seoul, South Korea. She graduated from Hanyang University and received her Doctoral degree from Ewha Women's University in Seoul. She was also a post-doctoral fellow with Nazilla Khanlou in the Faculty of Nursing at the University of Toronto from 2002 to 2003. She is currently a professor in the Department of Nursing at the Daegu Haany University in Daegu, South Korea, and joined York University as a Visiting Scholar in 2010. Her research interests include juvenile delinquency, substance abuse, family dynamic environment, and the impact of cultural differences on health. Dr. Kim has over 100 peer-reviewed publications and book chapters related to juvenile delinquency and youth crime in South Korea. She developed the Family Dynamic Environment Scale, which is being used in South Korea as a culturally sensitive instrument. Currently her research interests mainly focus on trans-nationalism and its impact on mental wellbeing. She is also involved in a number of NGO activities for social integration of female migrants entering Korea through international marriages. She has been featured in Marquis's Who's Who in the World of the Year 2007, 2008, and received the Health Professional Award from the International Biographical Center in England. She was also featured in the Great Minds of the 21st Century of the Year 2008 by the American Biographical Institute.

SELECTED PUBLICATIONS BY DR. KIM

- Kim, H. S. (2010). Social integration and health policy issues for international marriage migrant women in South Korea. *Public Health Nursing* (under review).
- Kim, H. S. & Kim, H. S. (2008). The impact of family violence, family functioning, and parental partner dynamics on Korean juvenile delinquency. *Child Psychiatry & Human Development*, 39, 439-453.
- Kim, H. S. & Kim, H. S. (2008). Risk Factors for suicidal attempts among Korean adolescents. *Child Psychiatry & Human Development*, 39, 221-235.
- Kim, H. S. & Kim, H. S. (2008). *Juvenile Delinquency and Youth Crime*, Nova Science Publishers, New York, U. S.
- Kim, H. S. & Kim, H. S. (2007). Aggression among Korean adolescents: A comparison between delinquents and non-delinquents. *Social Behavior & Personality*, 35(4), 499-512.
- Kim, H. S. & Kim, H. S. (2007). Development of a Family Dynamic Environment Scale for Korean adolescents. *Public Health Nursing*, 24(4), 372-381.
- Kim, H. S. & Kim, H. S. (2006). Discriminative Factor Analysis of Juvenile Delinquency in South Korea. *Journal of Korean Academy of Nursing*, 36(8), 1315-1323.
- Kim, H. S. & Kim, H. S. (2005). Incestuous experience among Korean adolescents: Prevalence, family problems, perceived family dynamics, and psychological characteristics. *Public Health Nursing*, 22(6), 472-482.
- Kim, H. S. & Kim, H. S. (2005). Gender differences in delinquent behavior among Korean adolescents. *Child Psychiatry & Human Development*, 35(4), 325-345.

Dr. Kim can be contacted at: hskim@dhu.ac.kr OR hskim1@yorku.ca

THÉOGÈNE-OCTAVE GAKUBA, PhD



Théogène-Octave Gakuba PhD, psychologie interculturelle et études en santé communautaire (Université de Genève-Suisse) Enseignant-chercheur à la Haute Ecole Spécialisée de Suisse-Occidentale- Haute Ecole de Travail-Social de Genève

(<http://www.ies-geneve.ch/> Coordinateur du Réseau de Formation et de Recherche sur les Migrations Africaines (REFORMAF www.reformaf.org)

Dr. Gakuba completed his doctoral degree at the University of Geneva in 2004. His doctoral research looked at the resilience of Rwandan youth refugees in France and Switzerland following the Rwandan genocide in 1994. His research and teaching interests centre around intercultural psychology; the psychological impacts of forced migration; youth resilience in difficult circumstances; the integration of young migrants; and public health systems.

Mes intérêts d'enseignement et de recherche portent sur la psychologie interculturelle, les aspects psychologiques de la migration forcée, la résilience des jeunes en situation difficile, l'intégration des jeunes migrants et la santé communautaire. Je co-anime un séminaire de psychologie clinique interculturelle à la faculté de psychologie et des sciences de l'éducation (université de Genève). Ma thèse doctorat soutenue à l'université de Genève (Gakuba, 2004) a étudié *la résilience des jeunes rwandais réfugiés en France et en Suisse* suite au génocide de 1994. La recherche explicite, dans une approche interdisciplinaire, ce concept en l'appliquant à une situation concrète de ces jeunes réfugiés.

Le sentiment de métamorphose identitaire et les symptômes du stress post-traumatique, liés aux événements vécus pendant la guerre et à la situation d'exil, révèlent la souffrance psychologique de la majorité des jeunes rwandais réfugiés. Cependant, un certain nombre de ressources tels que l'école, le groupe d'amis fidèles sur le long-terme, le sentiment d'appartenance à la communauté d'origine, l'entourage familial, le modèle d'identification, le fait d'avoir une personne de confiance, jouent un rôle

éterminant dans le processus de résilience de ces jeunes. L'étude propose une approche de la résilience en situation d'exil. Cette approche qui considère trois systèmes (famille, communauté, société) peut être utile aux professionnels au cours de leurs interventions psycho-éducatives auprès des réfugiés.

J'ai également collaboré à d'autres recherches dans les domaines des migrations et de la psychologie interculturelle. Dans cette première lettre de l'INYI, je souhaite partager avec vous les résultats de deux recherches intéressantes. La première recherche concerne *l'Interaction et compétence transculturelle en milieu hospitalier. Etude contextuelle des pratiques soignantes dans cinq hôpitaux suisses* (Borel, Gajo, ,Gakuba, , Graber,.Wamba, & Rothenbuhler, 2005). Cette recherche s'inscrit dans la stratégie « Migration et santé 2002-2007 » de la Confédération helvétique et vise une meilleure connaissance des compétences transculturelles en milieu hospitalier.

Les objectifs poursuivis par l'étude sont une meilleure connaissance des représentations des soignants à propos de la transculturalité de leurs pratiques et de la prise en charge de patients migrants. La démarche méthodologique a privilégié une approche qualitative, basée sur l'analyse minutieuse de données provenant de l'observation de prises en charge hospitalières, de leur enregistrement et leur transcription, d'entretiens semi-directifs ainsi que d'entretiens d'autoconfrontation et d'explicitation avec le personnel soignant. L'analyse des données montre que la sensibilité aux aspects culturels est plus manifeste dans les représentations des soignants et médecins que dans leurs pratiques. Cette prise en compte du transculturel dans les discours ressort encore davantage dans les hôpitaux « bilingues » de Bienne et de Fribourg, sans que les pratiques ne les distinguent pourtant des autres hôpitaux. Ce décalage très perceptible entre représentations et pratiques peut s'expliquer au moins de trois manières :

- les savoirs et connaissances théoriques à propos de la migration et des compétences transculturelles, acquis par le personnel au travers de la formation continue notamment sont insuffisants pour permettre une transformation profonde des pratiques ordinaires ;
- les savoirs transculturels, identifiables dans le discours, sont partiellement constitutifs, au niveau de la pratique, d'une compétence générale d'interaction dont la compétence transculturelle participe de manière imbriquée
- les compétences transculturelles sont coiffées, dans le milieu hospitalier, par des compétences professionnelles dont la mise en œuvre implique le recours à un univers de pratiques, de valeurs et de significations qui lui est spécifique.

La deuxième recherche porte sur le processus d'apprentissage des étudiants d'Afrique subsaharienne dans une formation en haute-école spécialisée sante-social de suisse francophone (Gakuba, Graber & Mutenzintare- Megard, 2007). Cette recherche est née d'un constat de certains enseignants dans les écoles de soins infirmiers qui ont remarqué que ces étudiants rencontraient régulièrement des problèmes d'apprentissage. La recherche a pour but de cerner en quoi l'apprentissage de ces étudiants peut être plus complexe en lien avec leurs représentations de la santé, de la maladie, de l'éducation scolaire, de leurs valeurs culturelles et religieuses, de leurs représentations de la formation. A quelles difficultés ou facilités d'apprentissage les étudiants d'Afrique subsaharienne se trouvent-ils confrontés dans les Hautes Ecoles Spécialisées de santé et social ?

Qu'est-ce qui pourrait être mis en place afin de diminuer l'écart entre les représentations de la formation de l'étudiant(e) étranger (e), lorsqu'il/elle vient faire ses études en Suisse, et la réalité parfois tout autre qu'il/elle découvre petit à petit. Autant de questions auxquelles l'étude essaie de répondre en se référant aux théories de l'interculturalisation, de la communication interculturelle et de l'apprentissage des adultes.

L'analyse du processus d'apprentissage des étudiants d'Afrique subsaharienne dans les HES autorise une meilleure compréhension de ce qui se passe dans tout apprentissage « ordinaire » avec des personnes d'autres cultures. Le choix des étudiants africains s'est fait, non pas pour stigmatiser cette population mais bien au contraire, dans le but de fournir des outils, des instruments permettant de surmonter un problème, désigné comme tel aussi bien par les enseignants que par les étudiants. Il ressort du discours des interviewés (étudiants, enseignants, praticiens formateurs) que l'interculturalisation de la formation peut être l'une des réponses aux besoins des étudiants d'ailleurs venant se former en Suisse dans des contextes HES.

Actuellement, je mène une recherche sur *l'intégration des jeunes migrants d'origine africaine en Suisse* (deux cantons : Genève et Vaud). Il s'agit de jeunes âgés de 18-25 ans composés de deux groupes : ceux qui sont nés en Suisse et qui y ont fait la formation (jeunes de deuxième génération) et ceux qui sont nés à l'étranger et qui ont fait la scolarité obligatoire. Trois dimensions principales en rapport avec le processus d'intégration de ces jeunes sont interrogées :

- la formation des jeunes et leur insertion socio-professionnelle (niveaux de formation, parcours scolaires et filières de formation suivies par les jeunes, accès au travail, types de professions des jeunes, réseaux sociaux, participation associative, intérêt pour la vie publique, perception de la société suisse.) ;
- l'identité culturelle et les stratégies identitaires développées par les jeunes dans le processus d'intégration ;
- la santé physique et mentale des jeunes plus particulièrement ceux qui viennent des pays en guerre.

SELECTED PUBLICATIONS BY DR. GAKUBA

Gakuba, Th.O., Graber, M., & Mutenzintare- Megard, CL (2007). *Processus d'apprentissage des étudiants d'Afrique subsaharienne dans une formation en Haute Ecole spécialisée santé-Social. Rapport de Recherche : Genève : CEDIC.*

Borel, S., Gajo, L., Gakuba, TH.O, Graber, M., M.E., Wamba, A., & Rothenbuhler, I (2005). *Interaction et compétence transculturelle en milieu hospitalier: étude contextuelle des pratiques soignantes dans quatre hôpitaux suisses. Rapport de recherche : Berne : OFSP*

Gakuba, Th.O. (2004). *La résilience des jeunes rwandais réfugiés en France et en Suisse. Thèse de doctorat en sciences de l'éducation. Université de Genève.*

Dr. Gakuba can be contacted at: theogene-octave.gakuba@hesge.ch

RESOURCES ON RESILIENCE

Several members of the INYI have interests in the area of child and youth resilience. Here are some examples of resources on the topic in Canada.

1. Resilience Research Centre, School of Social Work, Dalhousie University, Nova Scotia, Canada

<http://www.resilienceproject.org/index.html>

The RRC is headed by Dr. Michael Ungar and brings together partners from around the world, doing research on children, youth, and family resilience.

2. Barankin, T. & Khanlou, N. (2007). *Growing Up Resilient: Ways to Build Resilience in Children and Youth*. Toronto: Centre for Addiction and Mental Health

http://www.camh.net/Publications/Resources_for_Professionals/Growing_Resilient/index.html

Bouncing back from stress is one of the best life skills that children and youth can develop. This book considers resilience from the individual, family, and environmental levels.

3. The McCreary Centre Society. (2006) *Building Resilience in Vulnerable Youth*. Vancouver

http://www.mcs.bc.ca/pdf/vulnerable_youth_report.pdf

This report is produced by the McCreary Society, a non-governmental and non-profit organization in Vancouver, British Columbia. The report considers experiences, risks, and health challenges faced by youth in the province.

4. Khanlou, N. & Wray, R. (2010). *Resilience and the promotion of protective factors among children and youth: Review of concepts, promising practices and public health roles in mental health promotion*. Ottawa: Public Health Agency of Canada.

MEMBER LIST

CANADA

Nazilla Khanlou, RN, PhD (Founder of INYI & Faculty, Nursing, Health, York University)
 Tahira Gonsalves, MA (Doctoral Student, Sociology, York University)
 Michaela Hynie, PhD (Faculty, Psychology, York University)
 Kyle Killian, PhD (Faculty, Nursing, Health, York University)
 Débora Isane Ratner Kirschbaum, RN, MA, PhD (Faculty, Nursing, University of Toronto)
 Richard N. Lalonde, PhD (Faculty, Psychology, York University)
 Michelle Lee, RN, MScN (Doctoral Student, Nursing, University of Toronto)
 Fernando Nunes, PhD (Faculty, Child & Youth Study, Mount St. Vincent University)
 Ingrid Waldron, PhD (Faculty, School of Occupational Therapy, Dalhousie University)

AUSTRALIA

Carol Ried, PhD (Associate Head, School of Education, University of Western Sydney)

PORTUGAL

Pedro Calado, PhD (Director do Programa Escolhas)

SOUTH KOREA

Hun Soo Kim, PhD (Superintendent, Elim Neuropsychiatric Clinic)
 Hyun Sil Kim, RN, PhD (Faculty, Nursing, Daegu Haany University)

SWITZERLAND

Denise Efonayi (Assistant Director, Swiss Forum for Migration and Population Studies)
 Théogène-Octave Gakuba, PhD (Faculty, University of Applied Sciences, Western Switzerland)
 Ibrahima Guissé, PhD (Researcher, University of Applied Sciences, Western Switzerland)

UNITED STATES OF AMERICA

Karen Aroian, RN, FAA, PhD (Director of Research, University of Central Florida College of Nursing)

